

## Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 31:24

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                                    |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | A gdy Mojżesz całkowicie skończył spisywać słowa tego Prawa na zwoju,                    |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Gdy Mojżesz zakończył spisywanie słów tego Prawa na zwoju,                               |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | I kiedy Mojżesz skończył zapisywać słowa tego prawa w księdze;                           |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | I stało się, gdy napisał Mojżesz słowa zakonu tego w księgi, i dokończył ich,            |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Gdy tedy napisał Mojżesz słowa zakonu tego w księgach i dokonał,                         |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Gdy Mojżesz zakończył całkowicie pisanie tego Prawa w księdze,                           |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | A gdy Mojżesz spisał do końca słowa tego zakonu w księdze,                               |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | A gdy Mojżesz ukończył spisywanie słów tego Prawa w księdze,                             |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Gdy Mojżesz skończył zapisywać w księdze to prawo,                                       |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Kiedy Mojżesz ukończył wpisywanie słów tego Prawa do księgi,                             |
| PEC      | Przekład literacki  | Tora Pardes Lauder                           | Wtedy, gdy Mosze ukończył spisywać słowa tej Tory, aż do samego końca, na zwoju,         |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Коли ж Мойсей закінчив писати всі слова цього закону до книжки, до самого кінця,         |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | A gdy Mojżesz dokonał aż do końca spisania do zwoju słów tego Prawa, stało się,          |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | A gdy tylko Mojżesz skończył spisywać w księdze słowa tego prawa, aż do ich zakończenia, |